

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLENVÁRMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE

(Megjelenik minden vasárnap.)

ELŐFIZETÉSI ÁR:
Egész évre 6 frt.
Félévre 3 „
Negyedévre 1 frt 50 kr.
Börmentelen levelek csak ismert kesektől fogadtatnak el.
Kézírtor nem adtatnak vissza.
Egyes szám ára 20 kr.
A nyilvántartásban minden garandorsor díja 20 kr.

HÍRDETSÉI DÍJ:
Hivatalos hirdetéseknek: Minden egyes sor után 1kr.
Asonfelül bélyeg 50 kr.
Kiemelt, díszbetűt s körrel ellátott hirdetésekért termékek szerint, minden 1 centimeter után 3 kr. számítottatik.
Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.
Hirdetéseket a „Zemplén” nyomdájába küldendők.

HIVATALOS RÉSZ.

6399. sz. *Zemplénavármegye alispánjától.*
10 fősolgabíró urnak.

Körözés végett jelentéstétel mellett közzétetik.

S.-a.-Ujhely, 1887. május 12.
Matolai Etele, alispán.

Másolat. 5191 szám. Varannói járás fősolgabírájától. Lichtig Ignác f.-pataki lakos által a község határában, f. évi április hó 29-én, egy 3 éves fekete szőrű, jegy nélküli kanca csikó bitangásban felfogatott, mely csikó Lichtig Ignác f.-pataki lakos gondozása alatt hagyatott.

6022. sz. *Zemplénavármegye alispánjától.*
10 járási fősolgabíró urnak.

A m. kir. földmivelés-, ipar- és kereskedelmi ministerium f. évi 16083. sz. alatt kelt körrendelete tudomás és körözés végett kiadatik.

S.-a.-Ujhely, 1887. május 17.
Matolai Etele, alispán.

Másolat. Földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. kir. minister. 16083. sz. a. valamennyi törvényhatóságnak. Megengedem, hogy a gyárak használata számára faszén mérésre szolgáló két és fél hektoliter köbtartalmu faládák hitelesíttessenek. Ezek könnyebb hordozhatóság végett hordrudakkal, vagy ezeket befogadó fülekkel lehetnek ellátva. Ezen ládák négy oldalú prisma alakúak legyenek, melyeknek elől és hátul lévő átalellenes falai a fenékre merőlegesen a két oldalt fekvők pedig a fenékre részutáljanak, a sarkok vas pántokkal legyenek megerősítve. A láda oldalára maradandólag fel legyen jegyezve, annak köbtartalma 2.5 Hl. A láda üregének méretei ezek: a szájánál hosszágban: 1 m. szélességben 8 dm. a fenékén hosszágban 1 m. szélességben 7 dm. a láda mélysége 333 mm. Ennek tehát köbtartalma 0.25 m.³ = 2.5 Hl. A méretek a mérő pálcával vizsgálándók meg, s azokban 1 mm-t meghaladó eltérések meg nem engedtetnek. A hitelesítő bélyeg egy részutas, és egy merőleges állású oldalra beégetendő. A hitelesítésért bélyegzéssel együtt 30 kr. bélyegzés nélküli megvizsgálásért 20 kr. számítandó. Budapest, 1887. április 18. A minister helyett: Matlekovics s. k.

TÁRCA.

A „Zemplén” műhelyéből.

— A „Zemplén” eredeti tárczája. —

III. Frigyes, német császár, korát messze túlhaladott felvilágosodottsággal Gutenberget és az ő üldözött tanítványait pártfogásába vette. Ő volt a könyvnyomtatóknak az első Mecenása; ő adta nekik az ösmeretes címet: a fekete, egy feju sást, karmai között kézirat-állvánnyal (tenákulum) és sorszedővel; a nyitott sisakból grímadár tör előre, karmaiban két festék-golyót tart. Az így felcimerezett Gutenbergeknek azt is megengedte volt, hogy kardosan, paszomántos ruhában járhattak.

A nagy Hunyady Mátyás Hess András urat, a budai híres könyvnyomtatót, kedvelt emberei közzé sorozta.

Ő felsége, legfőbb urunk és királyunk, a hazai könyvnyomtató ipar terén szerzett bokros érdemek méltánylásául Ferenc József, meg vaszkorona-rendeket osztogat.

Szóval ötödfeleszáz esztendőnek művelődési története azt igazolja, hogy a könyvnyomtatók nagy családja minden időkben közbecsülésre volt és lesz is érdemes.

Annak a nagy családnak, mely a legnagyobb

511. kb. sz. *Zemplén vármegye alispánjától.*

A m. kir. belügyministerium f. évi 809. sz. a. kelt intézvénye másolatát / . alatt tudomásvétel és megfelelő alkalmazkodás végett közlöm.

Kelt S.-a.-Ujhelyben, 1887. április 19-én.

Matolay Etele,
alispán.

Másolat. M. gyar kir. belügymin. 8609/IX. sz. körrendelet. Azon felmerült eset alkalmából, hogy egy magas állású katonai hagyatékából származó szolgálati iratok, levelek stb. egy ódon könyvkereskedésben nyilvánosan áruba bocsátottak: visszaélések meggátolása végett rendelem, hogy az az 1877. XX. t. c. 169., 221. és 223. §§-ok szerint a halálesetek felvételére hivatott közegek az árvaszéki ügyrend 142. és 143-ik §§-aihoz képest eszközzendő haláleset felvételek alkalmával nyomozzák ki azt is, vajjon az illető után katonai természetű iratok maradtak-e? ezen nyomozások eredményét a 18., esetleg 19. számú minta szerinti haláleset felvétel 15. pontja alatt tüzetesen jelöljék meg, s amennyiben a haláleset felvétel vagy a hagyaték leltározása alkalmával katonai természetű szolgálati iratokat, könyveket, terveket, levelezéseket stb. találnak erről a kellő intézkedések megtehetése céljából a cs. királyi legközelebbi katonai parancsnokságot vagy a cs. és kir. közös hadügyministeriumot haladéktalanul értesítsék. E célból oly helyeken, ahonnan gyakoribb értesítés adási esetek merülhetnek fel, az értesítés nyomtatott úrlapok kitöltése által is eszközölhető. Felhívom a közigazgatási bizottságot, hogy ezen rendeletből vármegyei városi árvaszék (esetleg a vármegyei testületén lévő rendezett tanácsú városok és a gyámhatósági joggal felruházott községek árvaszékei) útján a halálesetek felvételére és hgyatékok leltározására hivatott közegeket tudomás és aszerinti pontos eljárás végett tudósítsa. Budapest, 1887-ik évi április hó 5-én a miniszter helyett Benyiczky s. k. államtitkár.

7663. sz. *Zemplénavármegye alispánjától.*
10 járási fősolgabíró urnak.

Közhírtétel végett tudatom, hogy Grismacher Ede, és Tinschmiedt Samu szebeni lakosok marhaállománya, tudóvész miatt Palszky Géza zsebfalvi lakos és Mirostó közég (Sáros) marha állománya lépene miatt, Apáti, Csécs, Dobrád községek loállománya takonykór miatt 21 napi

család, a művelt emberiség szellemi szükségletének kielégítéséről, sokszor éjjelt nappallá téve, gondoskodik, — egyik szerény, munkás tagjai a „Zemplén” betűszedői. Ők maguk nem járnak ugyan paszomántos ruhában s kard csörgetve sem; de mint munkás méhraj a kaptárban, fáradhatatlanok heti büszkeségük egyik tanuságának, a magyar sujtású „Zemplén”-nek (mely tudvalevőleg szintén nem tartja hűségnek a kardcsörtétést) szép formaérzék és stilszerűsége mutató előállításában.

Ezek a derék fiúk (egy ugyan közülök már derék fiúnak az apja) nem régiben önképző körre alakultak.

És ne tessék ám ezen a »naiv dolgon« mosolyogni. Mert hát kérem szeretettel, a *tenákulum*, *divizórium* (sorvezető, a szedőnek az, ami a számárvezető az iskolás fiúnak) *durchschuss* (térző, a sorok ritkításánál) *winkel* (sorzó), a száztizenhét rekeszű betűszekrény, a nyolcszáz fajta betű, melynek a termete a legnagyobbtól, a *kanontól*, kezdve a legkisebbig, a *diamantig* úgy törpül, mint a bogarak világa a német bakát olójával cipelő talián-ráktól a filokseráig, — a *hajó*, melyre a szedési formákat rakják, a *tördelés* (a hasábokba szedett betűknek a folió-hajóba történő átszállítása, bizony sok tudni valót ad a szedőnek és tördelőnek (metrompage) egyaránt. Hát azután a mindenféle-logiák, -metriák, -nómiák, -matikák, -metikák, -fizikák, -algebrák, -grafikák s az ördög tudná még mi mindenféle »iá«-k abreviációit (jegyekből álló rövidítéseit) a szedő-

veztegrár alá helyeztettek; ellenben Roskovány, Szében és Berki községek marhaállományai a zárólól feloldattak.

S.-a.-Ujhely, 1887. június 6-án.

Matolai Etele,
alispán.

11415. sz. *A zemplénavármegyei kir. adófelügyelőtől.*
887.

Rendelet

valamennyi község előjáróságnak és körjegyzőnek

Mivel a jelen időszak nem alkalmas arra, hogy az adó és egyéb kincstári követelések, az árverések alkalmazása mellett behajtassanak; a nagyméltóságú m. kir. pénzügyministeriumtól 30253/87. sz. alatt nyert felhatalmazás folytán, a netán veszélyeztetett tartozások biztosításának kivételével, az államkincstári követelések behajtását f. évi július hó 20-ig ezennel beszűntetem és meg-hagyom hogy ezen idő alatt, az eddig kiszabott adóknak az adókönyvbe és az adózók adókönyvecskéibe az előírással akként foglalkozzanak, miként e művelet mielőbb és kivétel nélkül befejeztessék, mert bármely könyvecskébe a hátrálék- és előírás bejegyzésének elmulasztását a törvény rendelete szerint bírsággal sújtani lennék kénytelen.

S.-a.-Ujhely, 1887. június 10-én.

Becské Bálint sk.
mk. adófelügyelő.

A szavazási urnák eredménye.

Vármegyénk nyolc kerületében, folyó hó 17-én, az országgyűlési képviselő-választás, a leglényegesebb alkotmányos jog gyakorlása végett ért. A szavazási urnák eredménye „urbi et orbi” kihirdettetett. A választás komoly méltóságát sehol sem zavarta meg rendháborítás, — ami a választást intézőknek és a szavazó közönségnek egyformán csak dicséretére válik.

Az országos politikai pártoknak minden árnyalata (kivéven az antiszemitákat) képviselőket nyert.

És ez hogy így történt — jól történt. Mert egyik párttól sem lehet föltételezni azt, hogy a hon megrontására törekednek:

nek ösmernie kell, úgy mint akár egy tudósnak. Értenie kell a hieroglifek ákom-bákomságainak megfejtéséhez (pl. hogy: egy szarka láb — ez az teszi, hogy »fürj«, két szarka láb a kézirat, ez meg azt teszi, hogy »pitypalatty!« három gondolatjellel). Konyitania kell még a gondolat kitalálásához is (egy bizarr kanyarítás a kézirat, mely pl. e szótagra következik: „A magyarok is... azt jelenti, hogy... tenére husküzünk, esküszünk stb.) Még vigyázni is kell tudnia, hogy a jót el ne rontsa; hogy pl. éppen az arany-borju imádáson révedezvén gondolata, az előbb mondott példában *tehenet* ne szedjen; mert a tehénre való esküvés, meg a Petőfi esküvése — legalább is két különböző dolog. Meg még értenie kell az akcicenszedéshez (tessék itten a formájukkal figyelmet ébresztő hirdeteményekre gondolni), a korrektor és revizor *jegy-beszédéhez*, *kiövéshöz* (ez azt jelenti, hogyan kell elrakni a formát, hogy abból majd ha nyomtatvány lett s az ivet összehajtják a lapok helyesen következzenek) a *temetéshez*, (ha valamit a kéziratból kihagyott), *lakodalmához*, (ha valamit a kéziratból, sort, szót, vagy mondatot kétszer szedett). De még a mi legfőbb, a mi a hivatásos horbély és született szedő közé kínai falat von, értenie kell a némasághoz. A műhely csendes, mint egy krypta, talán azért is nem alkalmaznak nem siket-néma nőnemű szedőket. A siri csendet csak az augszburgeri »asztalfestő és önkiadó gyorsajtó« (s ennek inaskája a Bernhardt-féle amerikai gyorsajtó) zakatolása töri meg, mely siketítő zenével *kedveskedik* az örökös hiva-

Mai számunkhoz fél ív melléklet van csatolva.

sőt meg lehetünk győződve afelől, hogy mind-egyik a legjobbat akarja, csak az utak és módokra nézve térnek el egymástól. Mi tiszteljünk mindenkinek a politikai meggyőződését, ha az valódi meggyőződés és megvéte-
tésre méltónak tartunk mindenkit, ha egyéni haszonlesésből szegődik valamelyik politikai pártnak zászlajához.

Melyik politikai párt áll legközelebb a természeti és történelmi jogok alapján kifejlett nemzeti szellem követelményeihez — azt vitatni nem lehet a mi feladatunk. Tény az, hogy a jelenlegi kormány párt saját álláspont-
jából kiindulva elvitázhatatlanul törekszik a magyar nemzeti állameszmének fejlesztésére. A közjogi ellenzék a természeti és történelmi jogérzelemből fakadt nemzeti nagy áspira-
cióknak megvalósításán fáradozik. A mérsékelt ellenzék főleg a közgazdasági téren óhajtja a nemzetnek szabad kezét biztosítani.

A tiszta meggyőződés a fődolog. Aki a lent elősorolt szavazatok gyakorlásánál lelkiismeretének sugallatára hallgatott s a pénz, ígéret ingerétől szabadon, józan elmével, rom-
latlan szívvel bármely oldalra szavazott — méltó a *honfi* névre.

Éljenek az ilyen honfiak s tiszta meggyőződésükből merítsenek erőt a jövőre.

A választások eredménye ez.

A s.-a.-ujhelyi országgy. választó kerületben Dr. Molnár Viktor, kormány párti 766 szavazattal Blizmán Ferenc függetlenségi 49 szavazatával szemben, — az o.-liszcai kerületben Pázmándy Dénes függetl. 689 szavazattal Szirmay Ödön szabadelvű 537 szavazatával szemben, — a megyasszói választó kerületben Potoczky Dezső, mérs. ellenzéki 585 szavazattal Fach Gedő függetlenségi 465 szavazatával szemben, — a homonnai kerületben Szirmay Pál kormány párti 1120 szóval Oláh István mérs. ellenzéki 225 szavazatával szemben, — a mádi kerületben Zalay István, kormány párti 674 vokssal Dr. Platthy Adorján függetlenségi 246 szavazatával szemben, végre Sennye István br. mérs. ellenzéki 1348 szavazattal Somogyi Gerő mérs. ellenzéki 406 szavazatával szemben megválasztott s a kerület országgyűlési képviselőjévé proklamáltatott. Andrássy Tivadar gf. kormány párti a t.-terebesi választó kerületben, Balogh Géza mérs. ellenzéki a n.-mihályi választó kerületben egyhangulag megválasztottak. Eszerint Dr. Molnár Viktor-nak van 717 többsége. Pázmándy Dienes a szabadelvű párttól elhódította a kerületet 152 többséggel. Potoczky Dezső csak az utolsó órákban fellépett ellenfelével szemben 120 vokssal lett győztes. Szirmay Pál győzelme 895 szavazatból áll. Zalay István 428 szavazattal győzött ellenfele fölött. Sennye István br. ellenjelöltjével szemben 942 szónyi többséget aratott.

talos némaságra kárhoztatott könyvnyomtató személyzetnek.

Száz szónak is egy a vége. A jó szedőnek püspök feje legyen s holtig tanuljon, mint a jó pap.

Ezért s hasonló okokért ne tessék hát a fölött mosolyogni, ha a »Zemplén« derék betűszedői önképző kört alakítottak.

Azért pedig hogy átutazó pályatársaik segítségére is egyesültek, kérem, méltóztassék őket velem együtt igen szépen megdícsérni s alaptökéjük gyarapítása végett velem együtt s igen sokan f. hó 26-án, d. u. 3—4¹/₂ óráig a Csernyiczky-étektérben okvetlenül megjelenni.

* * *

Hát mi lesz ott Csernyiczknél mához egy hétre, délután? Megmondom azt is. Azokat a ménkü nagy betűszekrényeket, melyek egymás mellé állítva úgy mutatnak, mint ravatalon a koporsók, felettük a betűszedő keresztjével, a tenákulummal és divizóriummal, s mely koporsókból a derék Gutenbergek a korai halál lehét szívják tüdeikbe, oda cipelik Csernyiczkyhez — verseny-szedés rendezése végett. Kassa, S.-Patak és S. a.-Ujhely szedői fognak nemes versenyre kelni egymással. Betű-ügető verseny lesz ez. Egy és ugyanazon kézirat fog kiosztva lenni minden szedő kezében. A ki leghamarabb *bele ül a hajóba*, az lesz a nyertes. Pálya díja 1 db arany. A másodiké 2 tallér, a harmadiké kettő — egy híjjával. De a

Visszatérve az ujhelyi kerületben lefolyt választásra — azon eljárásra nézve, melylyel egy frakció Blizmán Ferenc részére szavazatot kérvén a függetlenségi párt mellett 49 szavazattal tüntetett, az igazságnak tartozunk ama nézetünknek kifejezést adni, hogy ezen demonstráció választó kerületünkben egyáltalában nem tekinthető a függetlenségi párt komoly zászlóbontásának, mely ha alkalomszerűnek talála volna az ellenpárttal szemben felvenni a keztyűt: bizonyára méltóbb alakban és hatalmasabb dimenziókban tudott volna létezéséről életjelt adni.

Midőn a megválasztott honatyákat, kikre vármegyénk nevében a nemzet sorsának intézését őt esztendő folyására szép reményekkel eltelve bizta a választó polgárok többsége, üdvözljük s munkálkodásukhoz erőt, kitartást és sikert kívánunk, reájok a »patres conscripti«-k díszes és méltóság teljes sorában bizalomteljesen tekintve — nekik egyenkint és összeségben négy szócskát üzenünk:

»A haza minden előtt.«

Levelezés.

Vécse, 1887. június 10-én.

T. Szerkesztő ur.

Már igen régi mondas ez, hogy »kit az istenek gyűlölte, tanítóvá tettek.« Ezt a mondást én igaznak tarthatom de magamra nem vonatkozathatom, nem főleg mostan, amidőn oly örömtelt szívvel írom e sorokat, hogy ha bármennyi szenvedésem volt volna is tanítói pályámon mind felelteti velem az a váratlan s kellemes meglepetés, minek közlésére tisztelettel kérem a t. szerkesztő urat.

De, hogy Ciceró »prodomo sua« ne legyek, nem szólok arról semmit, hogy a vécsi iskolának ugy szellemi, mint anyagi érdekeinek ügybuzgó szolgálatában mennyit fáradoz a helybeli lelkész. ft. Feszty József; de kedves kötelesség mulasztásról kellene vádolnom magamat, ha úgy önmagam, valamint növendékeim nevében hálás köszönetet nem szavaznék Hoyos gf.-nak aki, mint iskolaszékünk érdemes elnöke, nemcsak, hogy gyakran látogatja az iskolát és hallgatja az előadásokat, de szorgalomra és kitartásra serkentő ajándékokban is bőven részesíti a növendékeket. De maga az iskola is jótévőjét tiszteli a kegyes szívé iskolaszéki elnökben. aki mint gf. Andrássy Manó képviselője, a két iskolatermet a régi kályhák helyett ujakkal látta el. A tanévet záró vizsgák alkalmával sem feledkezett meg Hoyos gf. jósa a szorgalmas növendékekről, kik közül többet bőkezűleg részesített ajándékban. Az iskolai egzámenen megtisztelték a muzsának szerény falusi hajlékát látogatásukkal még a Hoyos konteszek is, továbbá Puty D. cs. kir. ulános hadnagy, ft. Perlsberg Ede, terebesi plébános, Guldenfinger Arisztid és Nyessy József uradalmi tisztartók s a gyermeik szellemi haladásán őszinte szívből örvendő jó szülők közül is többen. Midőn az intézetet becses megjelenésükkel megtisztelt vendégeknek egyenkint és összeségben hálás köszönetet nyilvánítottam, abbéli ohajtásomnak adok kifejezést, vajha minden iskolának lenne olyan hazafias és bőkezű Mecénása, mint amilyet adott

nyertesség föltétele még az is, hogy a *spáciumok* be legyenek tartva, vagyis hogy a szavak közötti beosztás arányos legyen. Előny a mennél hibátlanabb szedés.

Mert absolute hibátlan szedés — az lehetlenség. Hogy az elefánt a tífókán át bujjék az nem oly lehetetlen, mint a hibátlanóság. Egy átkos és lathatatlan kobold lebeg a szedő keze fölött, mely még a javító (korrektor) szemébe is port hint. Bizonyosságai ennek a következő maradványok a korrekturák történetében: »Ordította Döbrentey« (fordította helyett) »lilinkozó lepék« (lilinkozó helyett) kantársak (kartársak h.), bajos kisasszony (bajos h.) stb. stb. ezer, meg ezer bolondabbal bolond dolgok (pl. hogy Orbán Balázs br. szerint 22 ezer millió ft volna a magyar államadósság), melyek amellettt bizonyítanak, hogy — nincs ember hiba nélkül.

A belépő díj személyenkint 40 kr. — A tanuló ifjuságnak 20 kr.

Aki egy tanulságos óráért nem sajnál ennyit — egy nagyon nemes emberbaráti jótékonyságtól nem idegenkedik és érdekes fogadásokkal járó izgatottságtól szívesen nem óvja idegeit: az eljön ez ujhelyi »amerikai versenyre.« Mert az efféle dolgokról cddig csak amarikai lapokban olvastunk felettebb tanulságos és nemes emberbaráti tényekről szóló tudósításokat.

A n. é. közönségnek tömeges megjelenését a »Zemplén« korrekora.

nekünk az isten Hoyos gf. mélyen tisztelt személyében. Irántunk mindig teljes készséggel tanusított jószágáért jutalmazza meg ötet az áldó Isten keze.

Fogadja t. szerkesztő ur honfui üdvözletem őszinte nyilvánítását.

Hodobay Ernő,
tanító.

Hírek a nagyvilágból.

Uralkodók találkozója. Ófelsége a magyar király, az eddigi megállapodások szerint, Vilmos császárral a gasteini fürdőben, a nyár folyamán, találkozni fog.

A német trónörökös egészségének teljes helyreállítása végett Angliába utazott. A trónörökös, mint már említettük, torokbaja miatt több ízben ismételt orvosi műtétet állott ki.

Milán szerb király Riszticsét, a hírhedt muszkabarátot, bizta meg az új minisztérium megalakításával. Az új Risztics minisztérium már kezébe is vette a kormányzás gyepeljét. Garasanin, a bukott minister-elnök- és monárkiánk belgrádi képviselője Hengelmüller ellen már is duhós utcai tüntetések voltak.

Magyar ló győzelme. A Berlin mellett rendezett lófuttatáson Festetich Taszilo gf. »Bulgár« nevezetű lóva 10,000 márkás díjat nyert.

Hírek az országból.

A Tisza kiáradása miatt Hódmező-Vásárhely, Makó, Földeák, Lele és Szeged községek határában 60,000 holdnyi területen dús vetések és gazdaságilag szépen berendezett tanyák kerültek hullámsír alá. A kár óriási. A tanyai lakosság legnagyobb része ijesztő nyomornak néz eléje. A könyörület szép példájával ismét Ófelsége a király járt elől, aki a szerencsétleneknek 25000 ftot küldött magán pénztárából. Vilmos fhg. 1000 ftot, a magyar vöröskereszt-egyesület 2000 ftot, a kir. belügyminisztérium 5000 ftot utalványozott a sorsüldözötteknek. Az I. magyar ált. biztosító társ. a jégkár elleni biztosítási díjakat az árvízszújtott vidéknek elengedte.

Az idők jele. Szócs Imre, kiről irtuk, hogy a Basilika-sorsjegyek 200,000 ftos főnyertesének hitte magát, valóban szerencsétlen szerencsés. Valamely ügyes szédelőg megelőzte s körmönfont hamissággal a nyereményösszeget tőle s előle elidegenítette. A példátlan eset országszerte mély megbotránkozást keltett. A tettesnek aligha nem bottal üthetik a nyomát.

Külömfélék.

(S.-a.-Ujhely az égettekkért.) Az országos vörös-kereszt egyesület s. a. ujhelyi fiókja által, az eperjesi, n.-károlyi, toroczkói, kesznyéni és s.-a.-ujhelyi zsólyomkai tüzkarosultak javára eszközölt gyűjtés eredménye. II-ik iv: Ambrózy Nándorné és Barna Bertalané urnők gyűjtése: 25 ftot: s.-a.-ujhelyi polgári takarékpénztár és hitel-egylet. 10 ftot: Diószeghy János. 5 ftot: Ambrózy Nándorné, Grosse Gyula, Viniczay György. 3 ftot: Schön Sándor. 2 ftot: Barna Bertalané, Hammersberg Jenő, Dr. Hornyay Béla, Krasznapolszky Ferenc, Payzsos Andor, Reichard Mór és fia, Viczmándy Ödön. 1 ft 50 krt: Reichard testvérek. 1 ftot: Ármágyi Jánosné, Boronkay Stépán Ida, Csécsi Károlyné, Csink Jánosné, De Rivoné, Eibenschitz Kántor, Félegyházy Béláné, Filicskó János, br. Fischerné, Haas Jolán, Henckel Róza, Horvátné, Karsa Bertalan, Kecskés Antalné, Kormos, Kornfeld L. Kornstein Mórné, Kovács Antalné, Kun Béla, Ligeti József, Major Istvánné, Meczner Mór, Nagy Arminné, Németh Nándorné, özv. Nikl Ferenczné, Olcsváry Béla, Pap Lászlóné, Petrik János, Dr. Reichardné, Reviczky Pál, Ribó Józsefné, Robin Lea, Roth Bernátné, Rosenberg Samuel, Schön Izidorné, dr. Schön Vilmos, Schwarcz Bernát, Somogyi Gyula, Stern Henrik, Szánky Árpádné, Szeghy Ágostonné, Szerdahelyi Vinczéné, Teich Ignáczné, Thuróczy Lajosné, Weisz Zsigmond, Zlinszky József. 80 krt: ifj. Reihard Mór. 60 krt: Novák Ede, Szabó Katalin, Szalay Pálné. 50 krt: Auer Margit, Besztercezy, Burger Samu, Friedrich Eszti, Fuchs István, Gaizler Jozsefné, Gedeon Anna, Gruber Lajosné, özv. Hankusné, Kniezner Gyula, özv. Kozma Pálné, Lefkoviczné, Mayer Imre, Medveczky Apollonia, Nachly Georgina, Révész Imre, Slinzsky János, Sugár Jozsefné, Szmrekovszky. 40 krt: özv. Dercsényi Lajosné, Grünner. 30 krt. Gottlieb Ignác, Gyarmathyné, Olcsváry Béláné. 20 krt: Csáki Juliána, Deutsch Herman, Dukai Fazekas Pál, Lubomérszky János, Materni G., N. N. Wolf Jakabné, Zsenderné. 10 krt: Babincsák János, Berkovics Márkus, özv. Galambos Károlyné, Schaffer Adolf, Schleifer Mihály, Semseyné, Szerdahelyi Vince, Weinberger Abraham, Winz Jakab. Összesen 131 ft. Az első kimutatással együtt 237 ft 66 kr.

(Az eperjesi és nagy-károlyi) tüzkarosultak felsegélyezésére folytatólag adakoztak: Ujfaluassy Endre 1 ft, Csáki Imre 1 ft, Népbank 10 ft. De Rivó 1 ft, Nyomarkay József 1 ft, összesen 14 ftot

Folytatás a mellékleten.

CZIGELKAI

Lajos-forrás.

Jódtartalmu égvényes konyhasós savanyuviz. Első rangu **gyógyviz.** Dr. Oppelczér tanár szerint „Magyarország csoda-gyógyvize.”

István-forrás.

Legdúsabb szén- és szik-sav tartalmu. **Borviz.** Megszünteti a gyomor-bántalmakat és előmozdítja az emésztést; emellett jónak bizonyult óvszer a kolera ellen.

Gróf Erdődy István ő excellentiájának forrás-kezelőse:

Czigelka, Sáros megye.

Kapható minden füszerkereskedésben és vendéglőben.

Huzás már pénteken!

Kincsem Sorsjegy á 1 frt. / 11 sorsjegy csak 10 ft.

Főnyeremény készpénzben

50.000 ft.

10.000 ft. 5000 ft. 20% levon. | 4875 pénznyeremény.

Kincsem Sorsjegyek kaphatók

A magyar lovaregylet sorsjegy irodájában: Budapest, Váci-utca 6. sz.

Valamint e lapok kiadóhivatalában is.

23133. sz.
I. 1887.

1-3

Fürdő megnyitás.

A rankherleini kincstári gyógyfürdőben a fürdő évad május hó 19-én nyitott meg.

Ezen a tüneményes időszi szökőkut által szélesebb körökben ismeretes fürdőnek forrásai az összes nyákhártya rendszeres idült hurutus megbetegedéseivel s különösen az idült gyomorhurut, étvágytalanság, a női ivar szervek hurutos bántalmi és vérszegénységi állapotok eseteiben kitűnő sikerrel használtak.

Fürdő orvos dr. Földi Adolf.

Pósta-hivatal helyben, omnibus közlekedés mérsékelt (33¹/₃%) vasuti menet-térti jegyek, kényelmes igen olcsó lakások, kitűnő konyha.

Bővebb felvilágosítást ad a rankerleini fürdő gondnokság.

Kassán, 1887. június hó 10-én.

M. kir. pénzügyigazgatóság.

713-887. számhoz.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú közm. és közl. m. kir. ministerium f. é. május hó 22-én 13092. számú magas rendeletével az V. számú bodrogi ugynevezett szállóskei átvágás létesítését 190897. 1 m. földmozdításal 84829 ft 97 kr., valamint egy az átvágáson létesítendő fahíd felépítését 11272 ft 30 kr. összeg erejéig engedélyezte.

A fent említett munkák foganatosításának biztosítása céljából 1887. évi július hó 1-ső napjának d. e. 10 órájára alólirott hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdetik.

Versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó az engedélyezett költség után számítandó, s az általános feltételekben előirt 5%-nyi bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 10 órájáig alólirott

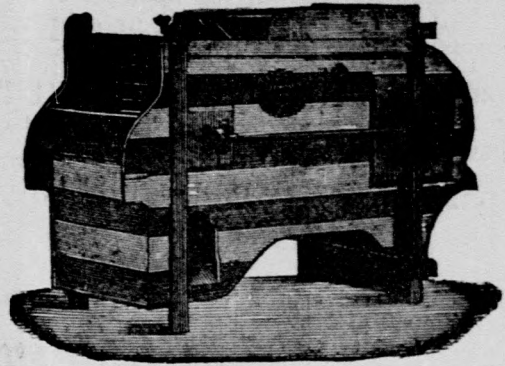
hivatalból, annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatokra vonatkozó műszaki műveletek általános és részletes építési feltételek alólirott hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponkint megtekinthetők.

A kellő időben beérkezett ajánlatok, a fent kitett napon és órában bontatnak fel, mely felbontásnál ajánlattevők is jelen lehetnek.
Kelt Tokaj, 1887. június 10.

M. kir. folyammérnöki hivatal.

HERCZ ZSIGMOND



gazdasági gépgyára és vasöntődeje

Clayton & Shuttleworth gépgyár

képviselője

Miskolcson.

Ajánlok nagy választéku raktárból: Clayton & Shuttleworth-féle cséplőkészleteket gőz-, járgány- és kézi erőre rostatkat, konkolyozókat, aratógépeket kévekötő készülékekkel, löherefejtőket, sor- és szórvavetőket, szénagyűjtőket, kutakat, fecskendőket, gépolajt, zsákokat, ponyvákat.

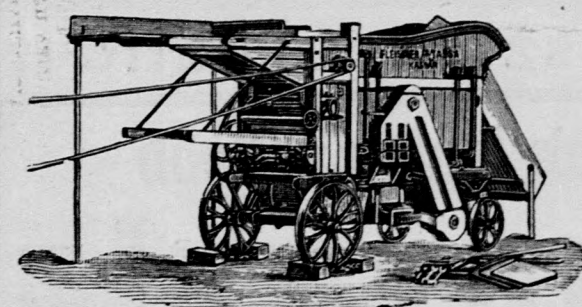
Egy kevésbé használt 4 lóerejű gőzcséplő-készlet teljes felszereléssel 1600 frtért; egy egészen új kétjáratu malom 650 frtért háromévi lefizetésre eladó.

Gépjavitások elvállaltatnak. Használt gépeket ujakra becserelek.

FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntődeje Kassán, eperjesi ut 6. szám.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemmel tartásával czélszerűen s gondosan gyártott jóhírű gépeit a közeledő nyári idényre, nevezetesen:



Cséplőkészleteit könnyű járással, járgány vagy gőzmozgony általi hajtásra.

Kézi-cséplőgépeit, járgány hajtásra is alkalmazva, szalmarázó készülékekkel, vagy anélkül.

Baker-, és magtár-rostait,

továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat. Szeszgyár-berendezéseket, m. p. Henze-főzők, kavarázó-készülékek, maláta- és burgonya-zuzókat stb.



Gépgyárunkban gyártmányaiknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan. Megbízásokat elfogad részünkre

Kornstein Ignác ur S.-a.-Ujhelyben.

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntödénk gyártmányai árjegyzékét ingyen és bérmentve küldjük.

1228/1887 sz.

Hirdetmény.

A nagymélt. m. kir. közmunka- és közlekedési miniserium az 1887. évi április hó 20-án kelt 11368. számú rendeletével a rankbanszakai II-od rendű hadfontosságú megyei ut meredek szakaszain korlátok és kerékvetők helyreállítását 2284 frt 59 kr. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálat foganatosításának biztosítása céljából az 1887. évi június hó 30-ik napjának d. e. 11 órájára a Zemplén vármegyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó s a részletes feltételekben előirt 5%-nyi bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett magy. kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban, naponkint megtekinthetők.

Kelt S.-a.-Ujhely, 1887. június 15-én.

Zemplénmegyei kir. államépítészeti hivatal.

A hivatal főnöke: **Hönsch Dezső,**
kir. mérnök.

HIRDETMÉNY.

Ezennel van szerencsém a mélyen tisztelt közönség szives tudomására hozni, hogy évek hosszú során fenálló, gazdagon felszerelt s úgy a kor igényeinek, mint a legjobb minőségnek teljesen megfelelő és e tekintetben a vevő közönség bizalmát bíró

butorraktáramat

az időközben beállott versenynyel szemben jelentékenyen leszállított áruk mellett bocsátom a vevő közönség rendelkezésére.

Magamat továbbra is szives pártfogásába ajánlva, vagyok

S.-a.-Ujhely, 1887. ápril 14

alázatos szolgálja

JELENEK ÁDÁM.

10-10

Bérbeadás.

Zemplénmegyében fekvő **Megyasszó** nagyközségbeli

italmérési jog

a megfelelő épületekkel együtt 1888. január 1-től bérbeadandó.

Közelebbi felvilágosítást az **ujvilági kasznárság** (posta: Szerencs), vagy a tulajdonos **Harkányi Frigyes irodája** (Budapest, Andrassy-ut 4. sz.) ad. 1-3

Egy jó karban lévő **Bereg-százy** féle 7 oct.

ZONGORA

jutányos áron eladó. Bővebb értesítést ad: **SOCHOR J.** Legenye-Mihalyiba.

Legjobb asztali- és üditő-ital.

Hazánk legkedveltebb savanyuvize

A MOHAI **ÁGNES** FORRÁS,

mely nemcsak a polgári körökben kedvelt, de utat tört magának a felsőbb és legfelsőbb körökben is.

Ő fensége

József főherceg, és ő felsége Milán szerb király

asztalán rendes italul szolgál.

Konstantinápolyban, Alexandriában, legközelebb Fiumében is épugymint hazánkban általános a kolera megbetegedés ellen praeservatív gyógyszernek bizonyult.

Friss töltésben az ország minden gyógyszerárában, fűszerkereskedésében és vendéglőjében kapható.

Országos főraktár

ÉDESKUTY L.

m. kir. és szerb kir. udvari ásványviz-szállítónál
BUDAPESTEN, Erzsébet-tér 7. sz.

Borral használva kiterjedt kedveltségnek örvend.

Sátoralja-Ujhelytől kapható: **Kormos Gyula, Szentgyörgyi Vilmos Behyna testvérek és Malártsik György** urak kereskedéseikben.

Kötöny szolgálatot tesz az emésztési zavaroknál.

AZ 1886-ik évi elszáll. 2.000,000 palack.

A NYIREGYHÁZAI

„SÓSTÓ”

vize az utóbbi két évben tetemesen megerősödött, illetőleg **széksó-dúsabb** lett azon intézkedések folytán, melyek hazánk nagynevű tudósa **Zsigmondy** javaslata alapján tétettek.

Nagyon ajánlható különösen

görvélyes bajok

ellen. **Csonthártya-lobok, a legrégebb, legmakacsabb izületbajok** gyógyulást találnak; ép úgy használható

kitünő sikerrel

csúzos és köszvényes

bajoknál.

A lakszobák ára leszállított. Uj fürdő-kádak szereztettek (márvány-kádak.) Ellátás a lehető legolcsóbb.

A „Sóstói társulat” igazgatósága.

3-3



A legelőnyösebb szer

minden rovar ellen

oly meglepő erővel hat és gyorsan irtja az undorító rovarokat, hogy **semmi nyomuk nem marad.** A vételnél különösen ügyelni kell arra: hogy az a mi papírban van, vagy lesz kimérve, az sohasem a valódi „Zacherl-különlegesség.” Csakis **eredeti üvegekben és oltón** kapható a valódi „ZACHERLIN”.

S.-a.-Ujhely: Szentgyörgyi Vilmos Kincsesy Péter, Zlinszky József; Kis-Várda: Balkany-Farkas; Nagy-Mihály: Marmorstein Simon; Sárospatak: Pavletits György; Szerencs: Rochlitz Rezső; Ungvár: Speck Z., Gelb Márton, Krausz Adolf Tokaj: Reimer D.

Főraktár: **J. ZACHERL** BÉCS, I. Goldschmied-utca 2.

141/vk. 87. sz.

Árverési hirdetmény.

Alólírott kik. bir. végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a királyhalmi kir. jbiróság 345/85. sz. végzése által Kornfeld Jakab javára Beilos Borbála ellen 330 frt tőke, ennek 1884. év december hó 15-ik napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 85 frt 15 kr perköltség követelés erejéig elrendelt biztosítási végrehajtás alkalmával bíróság felül foglalt és 125 ftrra becsült hat ökor, három tehéu, egy bika, négy borju 45 négy lóbol álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 738/87. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen vagyis Rad községben leendő eszközzésére 1887. évi június hó 20-ik napjának d. e. 9 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. LX. tv. czikk 107. §-a értelmében a legtöbbbet ígérőnek becsáron alól is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi I.X. t.-cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt K.-Helmeczen, 1887. évi június 7-én.

Éva Karoly,
kir. bir. végrehajtó.

P. 654. szám.

1887. j.

Árverési hirdetmény.

Alólírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a varannói kir. járásbiróság 457/87. p. számú végzése által Kertész Anna és pertársai végrehajtatók javára Kertész János ellen 126 frt 23 kr. tőke és eddig összesen 114 frt 17 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 335 ftrra becsült szarvasmarha, igásszekér stb.-ből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 654/1887. p. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis Varannó-Hosszmezőn alperes lakásán leendő eszközzésére 1887-ik év július hó 12-ik napjának délutáni 2 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881-ik évi LX. t. cz. 107-ik §-a értelmében a legtöbbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak. A netalán elsőbbségi igények a hivatkozott törvény 111. és 112. §-a értelmében érvényesítendők.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Varannón, 1887. évi június hó 8-ik napján.

Sztankó László, kir. bir. végrehajtó.

mely összegnek fele az eperjesi, fele a nagy-károlyi tűzkárosultaknak az illető polgármesteri hivatalok útján megküldetett. Tekintve pedig azon körülményt, hogy a város területén a veres-kereszt egyesület itteni fiókja, s mások által is a gyűjtések nagy buzgalommal folynak, az előjárás a közönséget a minden oldalról való zaklatástól megkímélendő, a további gyűjtést beszüntette. S. a. Ujhely, 1887. június 11-én. Ujfalussy Endre. főbíró.

Lapunk tárcájára, mely a „Zemplén“ betűszedői által mához egy hétre rendezendő gutenbergi versenyről cseveg tanulságos dolgokat, felkérjük olvasóink szives figyelmét. A rendezendő versenyről kibocsátott falragasz így hangzik: Az alakulóban lévő sátoralja-ujhelyi könyvnyomdások átutazókat segélyező és önképző kör^e f. évi június hó 26-án délután 3 órakor a Csernyiczki-féle vendéglő éttermében részben az eperjesi tűzkárosultak javára **betűszedő-versenyt** rendez, melyre a n. é. közönséget tisztelettel meghívja a kör elnöksége. Versenyzők: Jurcsó Ágoston, Kozma József, Kaczander Ignác, Steinfeld Jenő, Weinstein Tóbi. Versenydíj: I-ső egy darab arany, II-ik 3 db ezüst forint. Verseny bírák: Joha Ignác Kassáról, Jäger Károly Ungvárról, Papp Ferenc Sárospatakról és Werner Miksa S. a. Ujhelyből. Korrektor: Dongó Gy. Géza, a „Zemplén“ főmunkatársa. A versenyt megelőzőleg Werner Miksa a „Zemplén“ könyvnyomda művezetője egy rövid ösmertető, s egyszersmind megnyitó beszédet tart a könyvnyomtatás feltalálásáról. Ezután pontban fél 4 órakor kezdődik a verseny és tart 5¹/₂ óráig, tehát másfél órán át. Ezt követi: Korrektúra olvasás, bírálat és végül a verseny-díjak kiosztása. A verseny alkalmával kisedett kézirat, mely a fentemlített megnyitó beszédet fogja tartalmazni, a „Zemplén“ gyorsajtóján sokszorosítottatni s a verseny emlékéül az igen tisztelt vendégek között szétosztatni fog. Este 8 órakor társas vacsora a Csernyiczki éttermében. Belépő díj a versenyre személyenként 40 kr. tanulóknak 20 kr. Felülfizetések, a jótékony cél iránti tekintetből, köszönettel fogadtatnak s hírlapilag fognak nyugtáztatni. Jegyek előre válthatók Szentgyörgyi Vilmos és Lövy Adolf urak kereskedéseiben, hol is felülfizetések és a társas vacsorához előjegyzések is elfogadtatnak. E tanulságos és nemes emberbaráti célra rendezett versenyszűrésre a n. é. közönség tömeges látogatását ismételve s mély tisztelettel kéri az egyesület elnöksége.

(Lapunk zártakor) értesülünk, hogy dr. *Erdősi Jakab*, a s. a. ujhelyi ügyvédői kar egyik díszes, vármegye-bizottsági tag, Budapesten, hol régebbi keletű idegbaja ellen keresett menedéket, hirtelen elhunyt. A 42 éves korában elhunyt derék férfinak hamvai ma d. e. 10 órakor fognak a s. a. ujhelyi izr. temetőben örök nyugalomra helyeztetni. Gyászoló özvegye és családja leljen vigasztalást a közrészvétben!

(Gyászjelentés) Becskeházi Becske Lajos, kir. tanácsos és nyugalmazott kir. trvszéki bíró, Becske Bálint, Zemplén vármegye kir. adófelügyelőjének édes apja, S. a. Ujhelyt folyó 1887. évi június hó 13-án, 76 éves korában, szívizélhűdéssel elhunyt. A boldogultnak hűlt tetemeit f. hó 15-én helyezték örök nyugalomra *Gyulaháza* Szabolcs vármegyében. Béke lengjen porai felétt!

(Halálhír.) Sulyos csapás érte *Toma Mihály* polgártársunkat neje, szül. Kovács Julia elhunytával, kinek pormaradványait e hó 15-én helyezték nagy közönség osztatlan s őszinte részvételével örök nyugalomra. A szerető férj fájdalmán kívül négy árva gyermek, ösz szülői s fitestvére keseregik a még csak harminchárom tavaszt látott nő elhunytát. Béke és áldás lengjen kedves hamvai fölött. Óvít pedig fájdalomkubban vigasztalja meg a mindnyájunk fölött örökös Gondviselés.

(A s. a. ujhelyi polgári olvasó kör) tavaszi mulatságát f. hó 9-én tartotta meg a Torzsáson. A szép idő nagy számu s előkelő közönséget csalt ki a zöldbe, s a kedélyes jellegű, a szezonban első s talán utolsó mulatság *) sikerével első sorban a nem nagy számban megjelent hölgy koszoru lehetett meg elégedve; mert a fiatalság teljes számban képviselve lévén, táncosokban nem volt hiány. Folyt is a tánc a *nagy leveles alatt*, Mányi jó zenéje mellett esti 11 óráig, az ezt körülvevő tanyákon pedig a legszivesebb vendégszeretet tárta ki a pincék kincsét s a sütés-főzés művészetének minden terményét; mérte Csernyiczky olcsón jó borát, Máyer pedig jó fagyaltját. Láthatólag örömdetes hatást tett *Molnár István* főispánunk megjelenése, ki szintén sok családunk volt legszivesebben látott vendége. Az anyagi jövedelem is kielégítő volt mert a bevétel mintegy 150 ftra rug. S. (Mult számunkból térszűke miatt kisorsolt. Szerk.)

(Eljegyzés.) *Bechyna Kálmán*, helybeli ismert kereskedő, e hó 12-én jegyezte el Kassán *Czeininger Antal* birtokos szép és kedves leányát. *Irmát.* (Esik eső, fuj a szél) ez a mostani időjárás szignatúrája. A szép nevére rutnak bizonyult június bizonyos csufosan befucscsolt a gazdák vérmes reményeinek. Szomoru jövednek nézünk eléje.

*) Mint hírlík a „dalárda“ is rendez a jövő hóban nyári mulatságot.

(Meghívó.) A sárospataki ifjusági ének- és zenekar saját alaptőkéje gyarapítására, f. évi június 27-én, Sárospatakon, a városháza termeiben táncmáltsággal egybekötött hangversenyt rendez. A hangverseny kezdete 8 órakor, bemeneti díj személyenként 1 frt, családjegy 2 frt.

(Eljegyzés) *Koháry Antal*, m. kir. államvasuti ellenőr Budapestről, eljegyezte Kassán özv. *Klimó Menyhért*né, szül. *Bodó Cecilia* urnó bájos leányát. *Rózsa* kissereszeny.

(Vasuti szerencsétlenség) történt a munkács-beszéki vasút Zányka állomás melletti kanyarulánál. Még a vasutépítő vállalat tulajdonát képező s lefelé haladó kocsisor teljes erővel neki ment egy üres vagonnak, melyet négy munkács tolt Volócz felé. A sinekből kidobott üres kocsi *Sándor János* pályafelügyelőt megölte. Most egy éve ugyanazon a helyen éppen ily szerencsétlenség történt.

(Vasuti baleset) A M. É. K. V. Csap és Bályu közötti vonalán pár nappal ezelőtt a vegyesvonal lokomotívje kisiklott. Az ijedtségen kívül nagyobb baj nem történt. A támadt közlekedési akadályt hamarosan elhárították.

(Nagy-Ruszka öröme.) A magyar nyelvet és népvélelét Zemplén vármegyében terjesztő egyesület f. évi márciusi közgyűlésén hozott határozatához képest *Andrássy Tivadar* gf elnöklete alatt, *Práner Alajos* alelnök, *Nemes Lajos* tanfelügyelő, *Perlsberg Ede* és *Fodor Sándor* plebánosok, *Nemthi József* főszolgabíró és *Spilenberg József* ügyvéd urak személyeiből álló köldöttség f. hó 6-án tisztelte meg igen becses látogatásával a n. ruszki kisdodovó iskolát. Az előkelő köldöttséget *Kutka Pál* intézeti felügyelő meleg, hazafias szellemű beszéddel üdvözölte. A *Czap György*, n. ruszki egyszerű földmives által elvetett mustármagból terebélyes fává nőtintézet kellemesen lepte meg a köldöttséget. Az ovóiskola vezetése mintaszerű, igen népes és hazafias missióját emberül teljesíti. A gyermek szivben-lélekben magyarok. Hogy N. Ruszka, akicsinyek és nagyok világában a magyar szó nem idegen többé, e hatalmas vívmány a szerény kis ovóiskolának az érdeme, a melyből, mint az énekszó a templomból, messze hangzik és hódít a hazaszeretet szava. A diszes köldöttség teljes meglegedésének adott kifejezést, melyre méltán büszkék is a derék n. ruszkaik.

(Hardicsárol) írják nekünk, hogy az ottani gk. iskolában f. hó 3-án volt a tanévet záró vizsgálat. A meghívott vendégek közül a hardicsai reform. lelkesen kívül jelen voltak az uradalmi gazdasztek is. A tanítványok értelmes feleletei minden jelen voltat kellemesen lepte meg s csak nagyon kevesen maradtak a vendégek által is hozzájuk intézett kérdésekre a felelettel adósok. A magyar nyelvben, a különben tót ajku gyermekek, oly meglepő haladást tanúsítottak hogy az első éves iskolásokat kivéve, a többiek valamennyien s tökéletesen beszélnek magyarul és bármely olvasmányt folyékonyan fordítanak többől magyarra, vagy viszont. *Kocsák János*, gk. tanító, ezért az ügybuzgó és áldásos működéséért a legnagyobb tiszteletet és elismerést érdemli. A vizsgálat bevégeztével *Horváth Imre* ithelyi tisztartó, a magyar nyelvben a legnagyobb előmenetelt tanúsított két iskolás fiut megjutalmazta. Eljen! W.

(Pósta rablás) F. hó 13-án, éjjeli 10 — 11 óra között, a b. kereszti postát a vasuti állomáshoz szállító »köldönc«-öt eddig ismeretlen tettesek lefűlleték; a pénzes leveleket, melyekben 560 ft készpénz volt, tőle elrabolták. Mikor e sorok napvilágot látnak az udvarias tettesek, akik a posta szolgának még csak egy hajszálát sem görbitették meg, bizonyosan hurokra kerültek.

(A „Budapesti Hírlap“) ujesztendőkör pályafutása hetedik évébe lépett. Megerősödvé, támaszkodva a Magyarországon eddig hallatlan sikerre, melyben részesült. A „Budapesti Hírlap“nak a hazai művelt olvasóközönség vetette meg alapját. A lap eleitől fogva megértette a magyar közönség szellemét; minden pártérdek mellözésével küzdött nemzetünk és fajunkért, ez egyetlen jelszóval: magyar ság! Viszont az ország legkiválóbb intelligenciája is azonosította magát a lappal, fölkarolva azt oly módon, mely páratlan a magyar újságírás történetében. A hazai sajtóban máig a legfényesebb eredményt a „Budapesti Hírlap“ érte el; legnépszerűbb, legelterjedtebb lapja az országnak. A külső dolgozó társak egész seregén kívül, a szerkesztőségnek annyi belső tagja van, a mennyivel egy magyar lap sem dolgozik; minden rovatot külön vezető gondoz, a helyi tudósítókon kívül, a kik a nap történetét írják. Minden fontosabb bel- és külföldi esemény fölül rendes levelezőn kívül saját külön tudósító értesít közvetlenül; a távirati szolgálat immár oly tökéletesen van berendezve, hogy elmondhatjuk: nem történik a világon semmi jelentékeny dolog a nélkül, hogy a „Budapesti Hírlap“ arról rögtön ne adjon hí és kimerítő tudósítást. A „Budapesti Hírlap“ politikai cikkeit Kaas Ivor báró, Rákosi Jenő, Balogh Pál írják más kiváló hazai publicistákkal híven e lap független, magyar, pártérdekeket nem ismerő szelleméhez. Politikai hírei széleskörű összeköttetések alapján a legmegbízhatóbb forrásokból származnak. Az országgyűlési tudósításokat a gyorsíró jegyzetek alapján szerkesztik. Magyarország politikai és közléte fölül távirati értesülésekkel látnak el rendes levelezőink minőkkel minden városban, sőt nagyobb községben bir a lap; a „Budapesti Hírlap“ távirati tudósításai manap már teljesen egy fokon állanak a világsajtó legjobban szervezett hírszolgálatával. Európa összes metropolisáiban Londontól Konstantinápolyig saját tudósítók vannak, a kik úgy az ott történő eseményeket, mint az elektromos dróton oda futó híreket rögtön megtáviratozzák. A külföldi rendes tudósítókon kívül minden fontosabb esemény fölül a szerkesztőség külön kiküldetésű tagjai adnak gyors és bő értesítést. A „Budapesti

Hírlap“ e célokra havonként oly összeget fordít, mint a meny-nyi ezelőtt 10 évvel még egy-egy hírlap egész költségvetése volt; de sikerült is elérnie, hogy a legjobban, leggyorsabban értesülő organuma a sajtónak. A „Budapesti Hírlap“. Tárcarovata Teleki Sándor gróf, Tóth Béla, Rákosi Viktor (Sipulusz) és több kiválóbb írók közreműködése mellett, e lapnak egyik erőssége s mindig gondot fordít rá, hogy megmaradjon előkelő színvonalán. A napirovatokat kitűnő zsurnaliszták szerkesztik s a helyi értesülés ismert legügyesebb tudósítókra van bízva. Rendőrségi és törvényszéki rovatai külön-külön szerkesztői a főváros sötét eseményeit is mindig oly hangon tárgyalják, hogy a „Budapesti Hírlap“ helyet foglalhat minden család asztalán. A közgazdasági rovatban a magyar gazda birtokos, iparos, kereskedő megtalálja mindazt, a mi tájékozására szükséges. A regénycsarnokban csak kiváló írók legújabb műveit közöli. Az előfizetés föltételei: Egész évre 14 ft, félévre 7 ft, negyedévre 3 ft 50 kr., egy hóra 1 ft 20 kr. Az előfizetések vidékről legcélszerűbben postautalvánnyal eszközölhetők a következő cím alatt: A „Budapesti Hírlap“ kiadóhivatalának, IV. kerület, kalap-utca 16. szám.

Lövy Adolf, helybeli könyvkereskedésében kapható a következő mű: *B. Várkonyi Amadé Antal, XVIII. századbéli ismeretlen költő*. Írta: *Paszlavszy Sándor*, s. a. ujhelyi r. kath. segédlelkész. A nagy nyolcadtréü, velinpapírra nyomott füzet ára 30 kr. A nagy becsü irodalom történeti rajzot, mely a szaktudósok körében is igen kedvező fogadtatásban részesült, melegen ajánljuk olvasóink figyelmébe.

TANÜGYI ROVAT.

Tanügyi értesítés. Az 1886—87-ki évszázó vizsgálatok a sárospataki róm. kath. leány- és fiúiskolában a következőkben fognak megtartatni: Június 24-én délig a leányiskola 1-ső, délután a leányiskola 2. és 3-ik osztályában. — Június 25-én délig a leányiskola 4. 5. és 6-ik osztályában. Június 27-én délig a fiúiskola 4. 5. és 6. délután a fiúiskola 3-ik osztályában. — Június 28-án délig a fiúiskola 1-ső, délután a fiúiskola 2. osztályában. Ezt követi a gazdaságtani, ének és tornavizsgálat. E vizsgálatokra a tanügyi barátait tisztelettel meghívja: az igazgatóság.

Vizsgálatok a Karolina-leánynevelő intézetben. A helybeli Karolina-leánynevelő intézetben következő sorrendben tartandó vizsgálatokra van szerencsém tisztelettel meghívni a t. szülőket s mindazokat, kik a tanügyi iránt való nagybecsűltséggel érdeklődésüknek szives megjelenésükkel kifejezést adni óhajtanak. A sorrend következő f. é. június 24-én pénteken d. e. vizsgálat a kisdodovóban, d. u. a népiskola I. osztályában; 25-én szombaton a népisk. II. oszt., d. u. a népisk. III. és IV. oszt.; 27-én, hétfőn d. e. az externát I. és II. oszt., d. u. az externát III. és IV. oszt.; 28-án, kedden d. e. az V., VI. és VII. osztályban, d. u. zenevizsgálat és táncpróba; 29-én, szerdán, háládó isteni tisztelet. *A Karolina-int. igazgatósága.*

A sátoralja-ujhelyi ref. elemi iskolák vizsgálati június 26-ik napján fognak megtartatni; délig 8—12-ig a fiú-, délután 2—4-ig a leányiskolákban mely vizsgálatokra a szülőket és nevelésügyi barátait tisztelettel meghívja. S. a. Ujhely, jnn. 16. 1887. *Az egyháztanács elnöksége.*

Nyilt-tér. *)

Magyarország leghiresebb s legszén-savdúsabb ásvány vize, a

SZOLYVAI és POLENAI

mely savanyvizek, borral vegyítve, a legkellemesebb üdítő italt nyújtják; gyomor- és idegbajokban gyors és kitűnő segélyt adnak; tüdő-, hörgbántalmaknál, huygycsöhölyg hurutoknál és járványos betegségek alkalmával kitűnő gyógyszer kepeznek, — mindenkor megrendelhetők

MARSALKÓ KÁROLY

munkácsi uradalmi ásványvizberlőnél Nyiregyházán; s kapható jelesb gyógyszerárakban, fűszerkereskedésekben és vendéglőkben is.

*) E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a szerk.

Szerkesztőségi posta.

„Védhímő oltás falun.“ Pongyolasága miatt nem közhölhető. Ha a hoszu, áradozó monda tüfűzést szépen kupérozott, rövid világos és népies zamatu formába átöntené — szivesen fogadnók.

Lukács P. urnak. Kézirata eltévedt. Tessék ujra beküldeni nyilatkozatát.

Felölős szerkesztők:

PAYZSOSS ANDOR és HORVÁTH JÓZSEF.

Főmunkatárs: DONGÓ GY. GÉZA.

Kiadótulajdonos: ÖZV. BORUTH ELEMÉRNÉ.

